

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد / بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم / از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

Political

سیاسی

نویسنده: تی یری میسان  
برگردان از: سیلویا بیژنیان - Sylvia Bejianian  
۳۱ اگست ۲۰۱۸



## روسیه از سیاست یک بام و دو هوای ملل متحد و ایالات متحده پرده برداشت

کشورهای غربی با گسترش تبلیغات و مدیریت جنگی، از سانسور اینترنتی نیز برخوردار شده اند. در این چارچوب، تنش های بسیار شدید، عرصه سیاست بین المللی را مخدوش ساخته است. مسکو، با توجه به خطر روزافزون جنگ همه جانبه، می کوشد تا مخاطبان با نفوذ و معتبری را در ملل متحد و ایالات متحده جذب کند. آن چه که در حال حاضر می گذرد از سال ۱۹۳۸ تا کنون بی سابقه بوده و می تواند به صورت همان وضعیت تنزل کند.

ولتر شبکه / دمشق (سوریه) / ۳۰ اگست ۲۰۱۸



به هنگام کنفرانس خبری در ۲۰ اگست در مسکو، وزیر امور خارجه روسیه، سرگئی لاوروف، از دستور اُکید دبیر کل ملل متحد به تمام نماینده های خود، برای عدم مشارکت در باز سازی سوریه، پرده برداشت.

او به یک سندی با نام (پارامتر ها و اصول کاربردی ملل متحد) که در ماه اکتوبر سال ۲۰۱۷، از سوی جفری فلتمن، دبیر امور سیاسی و نفر دوم ملل متحد آن زمان تنظیم شده بود، اشاره می کرد.

در این نوشته آمده است: " ملل متحد تنها زمانی در باز سازی سوریه مشارکت خواهد کرد، که تمام طرف های درگیر، به طور قاطع در تغییر سیاست جهانی، راستین و احتساب شده این کشور مشارکت نمایند" [۱]

این متن، مخالف اهداف ملل متحد می باشد، اما از سوی دبیر کل آن حمایت شده است. هرگز کشورهای عضو این سازمان، در نوشتن این متن مشارکت نداشته اند و حتا از وجود آن مطلع نبودند. این نوشته، نقطه نظر دولت های انگلستان و فرانسه می باشد، حتا ایالات متحده در آن سهمی نداشته است.

آقای لاوروف، برای روشن کردن این موضوع، آنتونیو گوترس را، که عضو حزب سوسیالیست پرتگال و دبیر کل ملل متحد می باشد، مورد خطاب قرار داد.

به نظر من، این نخستین باری است که یک عضو شورای امنیت، یکی از اسناد داخلی دبیر کل ملل متحد را مورد انتقاد قرار می دهد. هر چند وجود این سند، موضوع تازه ای نیست. در پایان سال ۲۰۱۵، روسیه از مجموعه اسناد داخلی ملل متحد پرده برداشت که به "طرح فلتمن برای سوریه" شهرت داشت [۲]. در این پروژه به تفصیل از تسلیم کامل جمهوری عرب سوریه سخن رفته، شدید تر از آن چه که جنرال مک آرتور به جاپان تحمیل کرده بود [۳].

مسکو در صورت انتشار این اسناد، خود را در وضعیت بسیار سختی قرار می داد، زیرا معتبر بودن ملل متحد را - به جهت خدمت برای صلح- زیر سؤال می برد و می بایستی سازمانهای جدیدی میان دولتی را جایگزین آن نماید. ولادیمیر پوتین تصمیم گرفت تا جانب احتیاط را حفظ نماید و این راز را پوشیده نگه دارد و با بارک اوباما در این باره تدبیری بیندیشد تا جایگاه ملل متحد پیوسته محفوظ بماند.

اما در عمل، فلتمن، توسط گوترس به شغل خود بازگشت و بار دیگر اسنادی به جهت خدشه دار ساختن صلح تنظیم نمود. هم اکنون، رزماری دی کارلو، که شهروند امریکائی است، جایگزین او شده، و تا کنون طرح او را باطل نکرده است.

روسیه این بار، تنها به شنیدن پر چانه گوئی و عذر خواهی بسنده نخواهد کرد. اما برآستی گوترس، مافوق عملی دی کارلو می باشد، و یا سلسله مراتب دوگانه ای در ملل متحد وجود دارد که از یک سو، به طور علنی، خواهان صلح می باشد و از سوی دیگر، به طور پنهان، خواهان جنگ است؟

در ابتدای جنگ سرد، ایالات متحده، طرح نجات رئیس جمهور و نمایندگان مجلس خود را در صورت اقدام به جنگ اتمی از سوی شوروی، در سر می پروراند. پرزیدنت ایزنهاور، شبه دولتی را به کار نشانده که بتواند در صورت بروز چنین حادثه ای، افسار دولت را در دست بگیرد. این دولت پنهان، به طور دوره ای توسط رئیس جمهوران بعدی جایگزین شد و تا کنون نیز وجود دارد.

از هجده سال پیش، من از این تر دفاع می کردم که - ایالات متحده از سوی کنگره و رئیس جمهور خود اداره نمی شوند، بلکه شبه دولتی اختیار این کار را در دست دارد. بر پایه اسناد رسمی دولت ایالات متحده، من توانستم حادثه ۱۱ سپتمبر را به صورت یک کودتا تفسیر کنم، که توسط این دولت سری صورت گرفت. از آن جایی که مخالفان من از این که من ایده ال دمکراتیک را زیر سؤال ببرم، تمام تحقیقات مرا رد کردند و هیچ گونه بحثی در این باره صورت نگرفت، کسی این اسناد را به طور جدی مطالعه ننمود.

می توان چنین تصور کرد ، که پس از دوران دوم ریاست جمهوری بوش پسر و بارک اوباما، این اسناد از اعتبار افتاد. در حالی که به هنگام کارزار انتخاباتی دونالد ترامپ، او از وجود این دولت پنهان پرده برداشت و در بیانات خود اظهار داشت که این دولت پنهان نمی تواند از منافع ملت امریکا دفاع کند، بلکه مدافع پول های فراملیتی است . واضح است که هیچ دولت خارجی تا کنون در این رابطه موضع گیری نکرده است، زیرا این موضوع مربوط به مسایل سیاست داخلی و اقتدار ایالات متحده می باشد . هر چند ، در هفته گذشته، پرزیدنت ولادیمیر پوتین ، وارد این کارزار شد . در ۲۲ ماه اگست، که دو روز پس از بیانات علنی وزیر امور خارجه روسیه علیه ملل متحد می باشد، ولادیمیر پوتین، از تحریمات واشنگتن علیه کشورش انتقاد نمود و اظهار داشت: "تنها موضع رئیس جمهور ایالات متحده شرط نیست. بلکه موضع سازمانی که خود را دولت این کشور و طبقه حاکمه می نامد اهمیت دارد . امیدوارم ، با وجود این روشنگری، همکاران ما واقف شوند، تا ما بتوانیم به طور عادی روابط مشترکی با یکدیگر داشته باشیم" [۴]

همانگونه که مشاهده نمودید، پرزیدنت پوتین مشخص نموده که ایالات متحده تنها یک حکومت مقتدر ندارد، بلکه دو حکومت در این کشوری باشند. اولی ، شامل نخبگان کنگره و شخص رئیس جمهور و دومی که به طور غیر قانونی، از قدرت بیشتری نیز برخوردار می باشد .

طی دو روز متوالی ، فدراسیون روسیه توانست یکپارچگی ملل متحد و ایالات متحده را زیر سؤال ببرد . اما ، متأسفانه ، تمام کسانی که تا کنون حوادث ۱۱ سپتمبر را بررسی نکرده اند و از وجود جنگ هائی که در ادامه آن به وقوع پیوست ، نتیجه گیری ننمودند، همواره بیانات رسمی را تکرار می کنند و روشن است که موقعیت روسیه را به صورت توطئه ای برای مخدوش نمودن دموکراسی غربی به حساب می آورند .

از نقطه نظر مسکو، باید هر چه زودتر به جنگ خشونت باری که به واسطه عناصر دست نشانده جهادی - علیه سوریه در جریان است، خاتمه داد و به تحریمات یک جانبه ایالات متحده ، کانادا و اتحادیه اروپا علیه روسیه، پایان بخشید. مشکلی که همه ما با آن مواجه می باشیم، در رابطه با دفاع از دموکراسی نمی باشد، بلکه خطر جنگی است محتمل .

سلسله مراتب خاصی که در موازات دولت ایالات متحده بدون هیچ گونه مشروعیتی در نیویورک و واشنگتن وجود دارد، می خواهد تا جهان را وارد بحرانی همه گیر نماید .

منبع

Al-Watan (Syrie)

[۱]The UN will be ready to assist in the reconstruction of Syria only when a comprehensive, genuine and inclusive political transition, negotiated by the Syrian parties in the conflict is firmly under way”

[۲] [Draft Geneva Communiqué Implementation Framework”, “Confidence Building Measures”, “Essential Principles”, “Representativeness and Inclusivity”, “The Preparatory Phase”, “The Transitional Governing Body”, “The Joint Military Council and Ceasefire Bodies”, “The Invitation to the International Community to Help Combat Terrorist Organizations”, “The Syrian National Council and Legislative Powers during the Transition”,

“Transitional Justice”, “Local Governance”, “Preservation and Reform of State Institutions”, “Explanatory Memorandum”, “Key Principles revealed during Consultations with Syrian Stake-holders”, “Thematic Groups.”

[۳] "المان و ملل متحد عليه سوریه", به وسیله تی یری میسان, ترجمه حمید محوی, (Al-Watan (Syrie), شبکه ولتر, ۲۸ جنوری ۲۰۱۶, [...www.voltairenet.org/article1](http://www.voltairenet.org/article1)

И дело не только в позиции Президента Соединённых Штатов, дело в позиции так » [۴] называемого истеблишмента – правящего класса в широком смысле этого слова. Надеюсь, что осознание того, что эта политика не имеет перспектив, всё-таки когда-нибудь придёт к нашим американским партнёрам, и мы начнём сотрудничать в «нормальном режиме